



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 9. júna 2022  
(OR. en)

9890/22

ECOFIN 581  
UEM 170  
SOC 363  
EMPL 243  
COMPET 466  
ENV 572  
EDUC 232  
RECH 358  
ENER 278  
JAI 829  
GENDER 105  
ANTIDISCRIM 84  
JEUN 115  
SAN 362

#### **POZNÁMKA**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

---

Predmet: VYSVETĽUJÚCA POZNÁMKA RADY Sprievodný dokument k odporúčaniam Rady pre členské štáty v rámci európskeho semestra 2022

---

Delegáciám v prílohe zasielame znenie vysvetľujúcej poznámky, ktorá je sprievodným dokumentom k odporúčaniam Rady pre členské štáty v rámci európskeho semestra 2022, upravené v nadväznosti na zasadnutie Hospodárskeho a finančného výboru.

## Vysvetľujúca poznámka

– Sprievodný dokument k odporúčaniam Rady  
pre členské štáty v rámci európskeho semestra 2022

V článku 2-ab ods. 2 nariadenia č. 1466/97 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii, ktorý je súčasťou oddielu o „hospodárskom dialógu“, sa uvádza, že „od Rady sa očakáva, že sa spravidla riadi odporúčaniami a návrhmi Komisie alebo verejne objasní svoju pozíciu“.

V súvislosti s uvedeným pravidlom „splniť alebo objasniť“ Rada týmto predkladá vysvetlenia ku schváleným zmenám odporúčaní Komisie na odporúčania pre jednotlivé krajiny v kontexte európskeho semestra 2022, s ktorými Komisia nesúhlasí.

Rada (Ecofin) tiež schválila viacero doplnení, ako aj faktických alebo technických zmien odporúčaní, s ktorými Komisia v plnej miere súhlasila.

### **Výňatok z odporúčaní pre jednotlivé krajiny 1**

#### **Pre všetky členské štáty okrem Rumunska**

*Znenie navrhnuté Komisiou:*

zvýšiť verejné investície do zelenej a digitálnej transformácie a energetickej bezpečnosti, a to aj využitím Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, RePowerEU a iných fondov EÚ;

*Schválené znenie:*

zvýšiť verejné investície do zelenej a digitálnej transformácie a energetickej bezpečnosti s ohľadom na iniciatívu RePowerEU, okrem iného aj využitím Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti a iných fondov EÚ;

## Vysvetlenie:

V súlade s predchádzajúcou praxou sa znenie zmenilo tak, aby odrážalo skutočnosť, že Rada plán REPowerEU ani jeho financovanie ešte neprijala. Odporúčania pre jednotlivé krajiny by nemali prejudikovať výsledok legislatívnych postupov, o ktorých sa má rozhodnúť na inom (legislatívnom) právnom základe aj za účasti Európskeho parlamentu. Rada (Ecofin) zároveň pripomína, že vo vyhlásení z Versailles vedúci predstavitelia vyzvali Komisiu, aby navrhla takýto plán s cieľom rýchlo znížiť závislosť od ruských fosílnych palív a urýchliť energetickú transformáciu, dosiahnuť odolnejší energetický systém a dobre prepojenú energetickú úniu. Európska rada vo svojich záveroch z mimoriadneho zasadnutia, ktoré sa konalo 30. a 31. mája 2022, vyzýva Radu, aby urýchlene preskúmala návrhy Komisie na dosiahnutie cieľov plánu REPowerEU. Dohodnutá zmena podstatným spôsobom nemení odporúčanie ani význam, ktorý tejto iniciatíve pripisuje Rada, jej cieľom je len zdôrazniť, že plán REPowerEU vrátane rôznych súvisiacich právnych textov Rada stále skúma.

## **Odôvodnenie 3**

### **Pre všetky členské štáty**

#### *Znenie navrhnuté Komisiou:*

Invázia Ruska na Ukrajinu, ktorá nasledovala po globálnej pandémie, výrazne zmenila geopolitický a hospodársky kontext. Vplyv tejto invázie na hospodárstva členských štátov sa prejavil napríklad vyššími cenami energií a potravín a horšími vyhliadkami rastu. Vyššie ceny energií majú negatívny dosah predovšetkým na najzraniteľnejšie domácnosti, ktoré žijú v energetickej chudobe alebo sú ňou ohrozené. Okrem toho EÚ zažíva bezprecedentný prílev ľudí, ktorí utekajú z Ukrajiny. V tejto súvislosti bola 4. marca 2022 prvýkrát aktivovaná smernica o dočasnej ochrane, ktorou sa vysídleným osobám z Ukrajiny udeľuje právo na oprávnený pobyt v EÚ, ako aj prístup k vzdelávaniu a odbornej príprave, trhu práce, zdravotnej starostlivosti, bývaniu a sociálnemu zabezpečeniu.

*Schválené znenie:*

Invázia Ruska na Ukrajinu, ktorá nasledovala po globálnej pandémii, výrazne zmenila geopolitický a hospodársky kontext. Vplyv tejto invázie na hospodárstva členských štátov sa prejavil napríklad vyššími cenami energií, potravín a surovín a horšími vyhliadkami rastu. Vyššie ceny energií negatívne ovplyvňujú predovšetkým najzraniteľnejšie domácnosti, ktoré žijú v energetickej chudobe alebo sú ňou ohrozené, ako aj podniky, ktoré najviac pociťujú prudký nárast cien energií. Okrem toho EÚ zažíva bezprecedentný prílev ľudí, ktorí utekajú z Ukrajiny. Vplyv hospodárskych dôsledkov útočnej vojny Ruska sa v členských štátoch prejavuje v rôznej miere. V tejto súvislosti bola 4. marca 2022 prvýkrát aktivovaná smernica o dočasnej ochrane, ktorou sa vysídleným osobám z Ukrajiny udeľuje právo na oprávnený pobyt v EÚ, ako aj prístup k vzdelávaniu a odbornej príprave, na trh práce, k zdravotnej starostlivosti, bývaniu a sociálnemu zabezpečeniu.

Vysvetlenie:

Dohodlo sa, že hoci útočná vojna Ruska voči Ukrajine postihuje EÚ ako celok, malo by sa poukázať na rozdielny vplyv na jednotlivé členské štáty. Je to v súlade s jarnou prognózou Komisie zo 16. mája 2022, v ktorej sa tiež poukazuje na to, že „v rámci EÚ sú členské štáty v rôznej miere vystavené niektorým prenosovým kanálom vplyvu vojny, konkrétne kanálom pre obchod s komoditami a pre finančné trhy“.